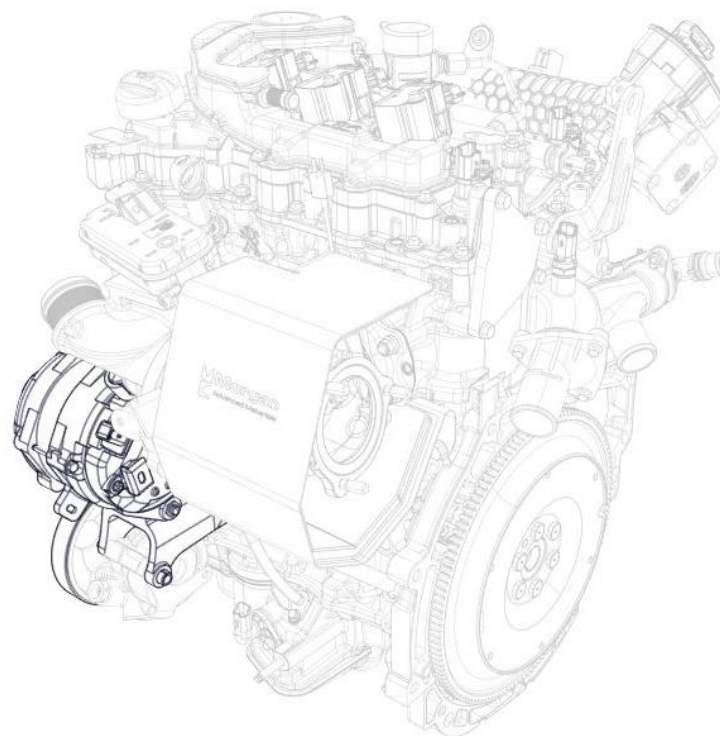
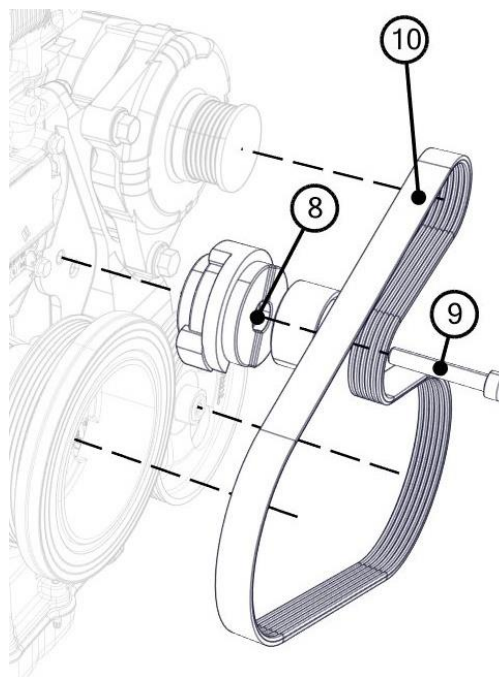
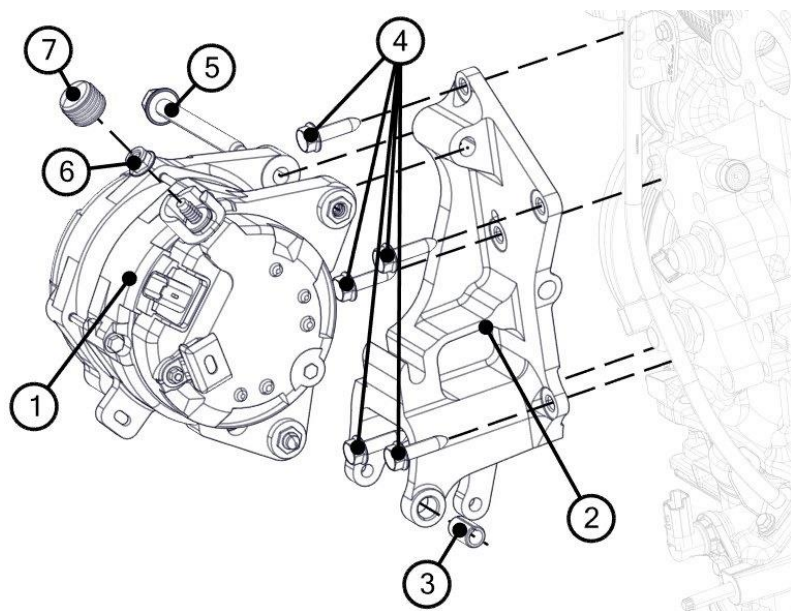


A31
ALTERNATEUR
ALTERNATOR
ALTERNADOR





REP	REF.	QTE	DESIGNATION
1	9824742880	1	Alternateur NE classe 18 18 NE Class Alternator Alternador NE Clase 18
2	904648148B	1	Support alternateur - pompe DA Alternator-PS Pump Bracket Soporte Alternador - bomba de Dir.
3	696893	1	Goupille 8.5-13.1-long22 Pin 8.5-13.1-long22 Centrador 8.5-13.1-larg.22
4	6925W9	5	Vis à embase M8x30 Collar Screw M8x30 Tornillo con base M8x30
5	5703A4	1	Vis fix. Alternateur M10x150-l100 Alternator Fitting Screw M10x150-L100
6	450343	1	ECROU à EMBASE M8x125-8-13 Collar Nut M8x125-8-13 Tuerca con base M8x125-L100
7	5733-75	1	Protecteur øext22 Protective Plug Øext22 Protector øext22
8	1611426280	1	Galet tendeur dynamique Dynamic belt tensioner Rodillo tensor dinámico
9	9678482680	1	Vis CHC M10x150-l65 CHC Screw CHC M10x150-L65 Tornillo CHC M10x150-L65
10	5750VT	1	Courroie LE1125 LE1125 Belt Correa LE1125

Montage du support alternateur :

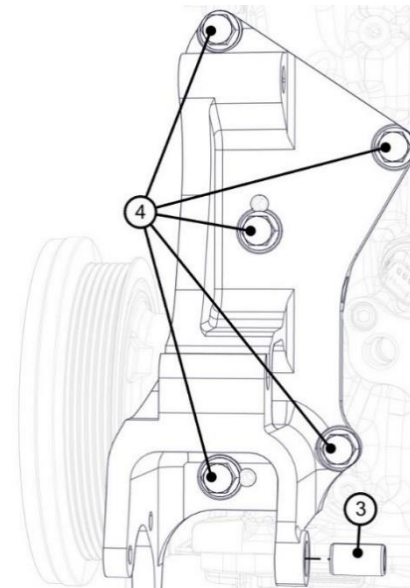
- Insérer la goupille (rep.3) dans le logement du support alternateur (rep.2).
- Mettre en position le support (rep.2) sur le bloc moteur.
- Insérer les 5 vis (rep.4) dans le support (rep.2). Les serrer à **23N.m**.

Installing the alternator support:

- Insert the pin (rep.3) into the alternator support (rep.2).
- Position the support (rep.2) onto the engine block.
- Secure using 5 screws (rep.4). Tighten to **23N.m**.

Montaje del soporte de alternador:

- Colocar el centrador (rep.3) sobre el soporte de alternador (rep.2).
- Posicionar el soporte (rep.2) sobre el bloque motor.
- Colocar los 5 tornillos (rep.4) dentro del soporte (rep.2). Apretar a 23N.m.



23N.m

Montage de l'alternateur :

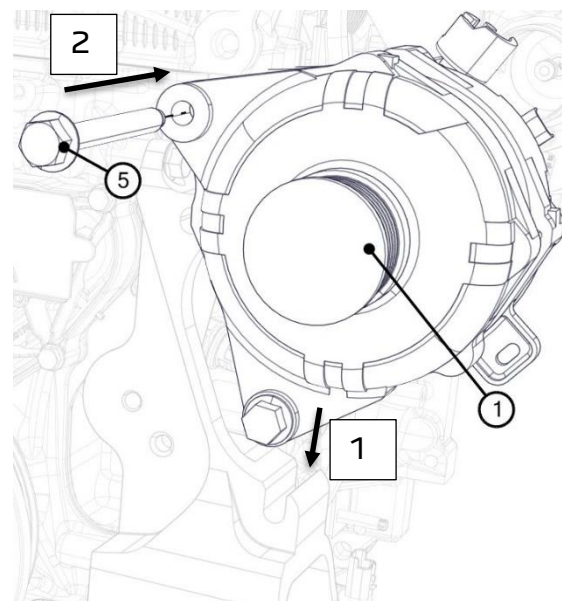
- Placer l'alternateur (rep.1) dans la gorge du support (rep.2).
- Engager la vis (rep.5) à travers l'alternateur et le support. Serrer à **40N.m**.

Installing the alterator:

- Place the alternator (rep.1) into the groove of the support (rep.2).
- Insert the screw (rep.5) through the alternator into the support and tighten to **40N.m**.

Montaje del alternador:

- Colocar el alternador (rep.1) sobre el soporte (rep.2).
- Poner el tornillo (rep.5) a través del alternador y del soporte.
- Apretar a 40N.m



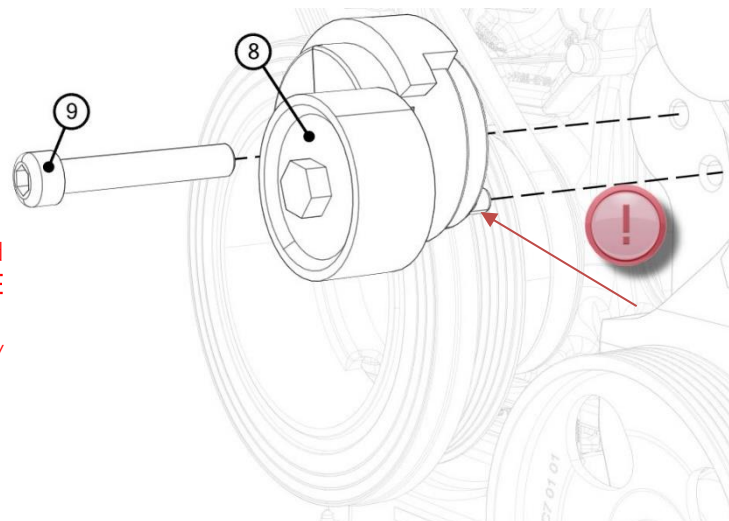
40N.m

Montage du galet tendeur:

- Prendre le galet tendeur neuf (rep.8).
- **Attention : Celui-ci est livré bridé par une clé de verrouillage pour pouvoir être monté. NE PAS RETIRER LA CLE AVANT LA MISE EN PLACE DE LA COURROIE.**
- Mettre en position le galet tendeur (rep.8) sur le support (rep.2). **Faire attention au détrompeur.**
- Insérer la vis (rep.9) dans le galet tendeur (rep.8).
- Serrer à **40N.m.**

Installing the belt tensioner:

- Take a new tensioner (rep.8).
- **Caution: This is delivered clamped by a locking key to aid installation. DO NOT REMOVE THE KEY BEFORE INSTALLING THE BELT.**
- Position the belt tensioner (rep.8) onto the support (rep.2). **Pay attention to the key.**
- Secure using screw (rep.9).
- Tighten to **40N.m.**



40N.m

Montaje del rodillo tensor:

- Tomar el rodillo tensor nuevo (rep.8)
- **CUIDADO: este llega bloqueado con una llave. NO RETIRAR LA LLAVE ANTES QUE LA CORREA ESTÉ EN POSICIÓN.**
- Colocar el rodillo tensor (rep.8) sobre el soporte (rep.2). Cuidado con el dedo de posición.
- Colocar el tornillo (rep.9) dentro del rodillo (rep.8).
- Apretar a 40N.m.

Montage de la courroie :

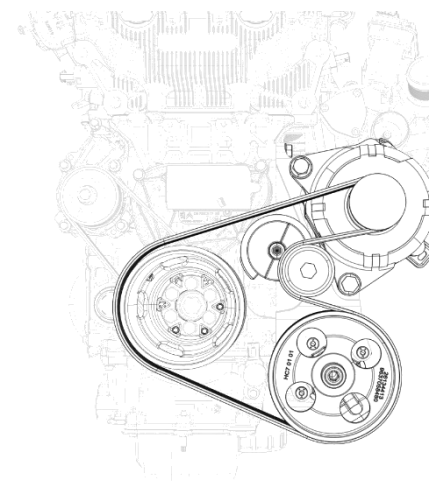
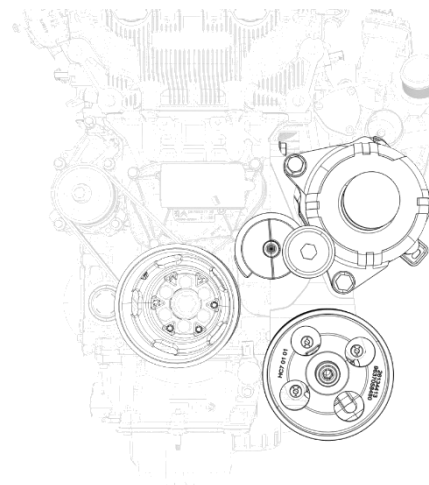
- Placer la courroie à travers les poulies et le galet tendeur (rep.8).
- Bien vérifier sa position dans toutes les gorges de poulies.
- Prendre une clé de 15mm. Tendre le galet (rep.8) en faisant levier.
- Libérer la clé de verrouillage.
- Détendre doucement jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de résistance dans la clé. La courroie doit être alors tendue.

Installing the belt:

- Place the belt around the pulleys and the tensioner (rep.8) as illustrated on the pictures opposite.
- Check its position in all of the pulley grooves.
- Using a 15mm wrench, rotate the tensioner clockwise.
- Release the locking key.
- Slowly relax the wrench until there is no more resistance, the belt should now be correctly tensioned.

Montaje de la correa:

- Colocar la correa entre las poleas y el rodillo tensor (rep.8).
- Bien revisar la posición dentro de las ranuras de las poleas.
- Usar una llave de 15mm para tensar en rodillo (rep.8) haciendo palanca.
- Liberar la llave de bloqueo de rodillo.
- Aflojar suavemente hasta que no haya más esfuerzo en la llave. La correa de estar con tensión suficiente.



Montage du câblage puissance :

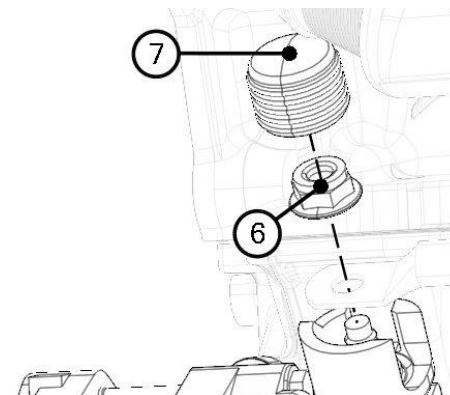
- Placer le câble de puissance sur le bornier.
- Insérer l'écrou ([rep.6](#)). Le serrer à **16N.m**.
- Placer le bouchon protecteur ([rep.7](#)).

Installing the power cable:

- Secure the power cable onto the terminal block with nut ([rep.6](#)).
- Tighten to **16N.m**.
- Place the protective cap ([rep.7](#)) over the nut.

Montaje del cable de potencia:

- Colocar el cable sobre el terminal del alternador.
- Colocar la tuerca ([rep.6](#)).
- Apretar a 16N.m
- Colocar el tapón protector ([rep.7](#)).



16N.m